

**ỦY BAN NHÂN DÂN
QUẬN HÀ ĐÔNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: *1012*/UBND-LĐTĐBXH
V/v thông báo tuyển chọn ứng
viên điều dưỡng, hộ lý đi làm việc
tại Nhật Bản.

Hà Đông, ngày *04* tháng 5 năm 2023

Kính gửi:

- Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội;
- Trung tâm Văn hóa - Thông tin và Thể thao;
- Ủy ban nhân dân các phường.

Ủy ban nhân dân quận Hà Đông nhận được văn bản số 1555/SLĐTĐBXH-VLATLĐ ngày 18/4/2023 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội về việc thông báo tuyển chọn ứng viên điều dưỡng, hộ lý đi làm việc tại Nhật Bản. Về việc này, UBND quận có ý kiến như sau:

- Giao Trung tâm Văn hóa - Thông tin và Thể thao quận tuyên truyền rộng rãi về nội dung thông báo tuyển chọn trên Cổng thông tin điện tử quận để đồng đảo người lao động được biết, đăng ký dự tuyển.

- UBND các phường thông báo đến các tổ chức, đoàn thể tại địa phương (Đoàn thanh niên, Hội phụ nữ, Hội cựu chiến binh, ...); triển khai niêm yết thông báo tại bảng tin của trụ sở UBND, đồng thời thông báo trên hệ thống truyền thanh để đồng đảo người lao động biết, đăng ký dự tuyển.

- Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội phối hợp, đôn đốc các đơn vị thực hiện công tác thông tin, tuyên truyền.

(Gửi kèm văn bản số 1555/SLĐTĐBXH-VLATLĐ ngày 18/4/2023 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội và văn bản số 386/QLLĐNN-TTTT ngày 28/3/2023 của Cục Quản lý lao động ngoài nước).

Ủy ban nhân dân quận yêu cầu các đơn vị và UBND các phường triển khai thực hiện. / *OK*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Sở Lao động-TB&XH (để b/c);
- Đ.c Chủ tịch UBND quận (để b/c);
- Đ.c PCT UBND Phạm Thị Hòa;
- Lưu: VT *TT*

3

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Phạm Thị Hòa

**UBND THÀNH PHỐ HÀ NỘI
SỞ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH
VÀ XÃ HỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 1555 /SLĐTBXH-VLATLĐ
V/v thông báo tuyển ứng viên điều
dưỡng, hộ lý đi làm việc tại Nhật Bản

Hà Nội, ngày 18 tháng 4 năm 2023

Kính gửi: - Trung tâm Dịch vụ việc làm Hà Nội
- Ủy ban nhân dân các quận, huyện, thị xã

Căn cứ Công văn số 386/QLĐNN-TTTT ngày 28/3/2023 của Cục Quản lý lao động ngoài nước về việc thông báo tuyển ứng viên điều dưỡng, hộ lý đi làm việc tại Nhật Bản; Sở Lao động Thương binh và Xã hội có ý kiến như sau:

- Giao Trung tâm Dịch vụ việc làm Hà Nội niêm yết toàn văn thông báo tại bảng tin các sàn, điểm giao dịch việc làm của Trung tâm và trên trang thông tin điện tử để người lao động được biết và nộp hồ sơ đăng ký dự tuyển; tư vấn giải đáp cho người lao động các nội dung liên quan đến chương trình.

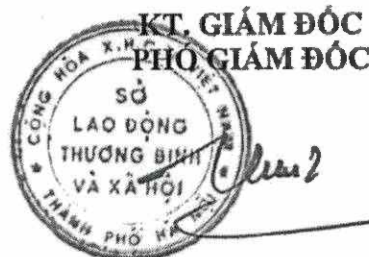
- Đề nghị Ủy ban nhân dân các quận, huyện, thị xã có văn bản chỉ đạo Ủy ban nhân dân các xã, phường, thị trấn thông báo đến các tổ chức, đoàn thể tại địa phương (Đoàn thanh niên, Hội Phụ nữ, Hội Cựu chiến binh, Hội Nông dân,...); triển khai niêm yết toàn văn thông báo trên tại bảng tin của trụ sở Ủy ban nhân dân, đồng thời đăng, đọc toàn văn thông báo trên hệ thống phát thanh của thôn, xã để đồng đảo người dân nắm bắt đầy đủ thông tin về chương trình và người lao động biết để đăng ký dự tuyển.

Trong quá trình triển khai nếu có khó khăn, vướng mắc đề nghị gửi về Sở Lao động Thương binh và Xã hội (qua phòng Việc làm – An toàn Lao động); địa chỉ: Số 75 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội).

(Gửi kèm theo công văn số 386/QLĐNN-TTTT ngày 28/3/2023 của Cục Quản lý lao động ngoài nước)

Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c Giám đốc Sở (để b/cáo);
- PGĐ Sở Nguyễn Tây Nam;
- Lưu: VT, VLATLĐ



Nguyễn Tây Nam

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 28 tháng 3 năm 2023

BỘ LAO ĐỘNG-THƯƠNG BINH

VÀ XÃ HỘI

CỤC QUẢN LÝ LAO ĐỘNG

NGOẠI NƯỚC

Số: 386 /QLĐNN-TTTT

V/V: Thông báo tuyển dụng viên điều
dưỡng, hồ lý đi làm việc tại Nhật Bản

Kính gửi: Sở Lao động - Thương binh và Xã hội

các tỉnh/thành phố trực thuộc Trung ương

Chương trình đưa ứng viên điều dưỡng, hồ lý Việt Nam sang làm việc tại Nhật Bản trong khuôn khổ Hiệp định đối tác kinh tế Việt Nam - Nhật Bản (VJFPA), gọi tắt là chương trình EPA, được triển khai tại Việt Nam từ năm 2012. Đây là chương trình phi lợi nhuận với mục tiêu đào tạo ứng viên điều dưỡng Việt Nam đủ điều kiện sang Nhật Bản làm việc lâu dài trong lĩnh vực chăm sóc y tế, mang lại lợi ích thiết thực đối với ứng viên Việt Nam và cơ sở tiếp nhận tại Nhật Bản, góp phần tăng cường hợp tác nhiều mặt trong lĩnh vực lao động - việc làm giữa Việt Nam và Nhật Bản.

Hiện nay, khoảng 2.000 ứng viên đã được tuyển chọn trong đó tên 1.700 ứng viên của 9 Khoa đầu tiên đã xuất cảnh sang làm việc tại Nhật Bản, được các cơ sở tiếp nhận đánh giá tích cực về trình độ tay nghề chuyên môn, tinh thần và thái độ làm việc cũng như tinh thần kỷ luật và trình độ tiếng Nhật.

Căn cứ kế hoạch triển khai Khoa 12 của Chương trình EPA, Cục Quản lý lao động ngoài nước phối hợp với phía Nhật Bản tuyển chọn 240 ứng viên chuyên ngành điều dưỡng, điều dưỡng đa khoa. Ứng viên nộp hồ sơ trực tiếp hoặc qua đường bưu điện tới Cục Quản lý lao động ngoài nước số 41B, Lý Thái Tổ, Hoàn Kiếm, Hà Nội. Thời gian nộp hồ sơ từ ngày 01/4/2023 đến hết ngày 31/10/2023.

Thông tin về tuyển chọn Khoa 12 của Chương trình được đăng tải trên trang thông tin điện tử của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội (www.molisa.gov.vn), Cục Quản lý lao động ngoài nước (www.dolab.gov.vn) và gửi kèm theo.

Cục Quản lý lao động ngoài nước trân trọng thông báo và đề nghị Quý Sở phối hợp thông tin rộng rãi về Chương trình để các ứng viên biết và đăng ký tham gia. Trân trọng cảm ơn sự phối hợp và hỗ trợ của Quý Sở.

KT. CỤC TRƯỞNG
THỌ CỤC TRƯỞNG



Tham Việt Hương

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- Tô EPA (để triển khai);
- Lưu VI, P.TTTT.



THÔNG BÁO TUYỂN CHỌN ỨNG VIÊN ĐIỀU DƯỠNG, HỘ LÝ SANG NHẬT BẢN THEO CHƯƠNG TRÌNH EPA KHÓA 12 NĂM 2023

Triển khai Hiệp định đối tác kinh tế Việt Nam - Nhật Bản (VJEPA), từ năm 2012 đến nay, Cục Quản lý lao động ngoài nước - Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội đã phối hợp với phía Nhật Bản tuyển chọn và đào tạo tiếng Nhật cho 11 Khóa ứng viên điều dưỡng, hộ lý với tổng số trên 2.000 người. Đến nay, trên 1.700 điều dưỡng, hộ lý của 9 Khóa đầu tiên đã được đưa sang làm việc tại các cơ sở tiếp nhận của Nhật Bản.

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo tuyển chọn ứng viên điều dưỡng, hộ lý Khóa 12 năm 2023 như sau:

I. Giới thiệu về chương trình:

Đây là Chương trình phi lợi nhuận giúp cho những người tốt nghiệp chuyên ngành điều dưỡng có nguyện vọng được sang làm việc tại Nhật Bản.

Các ứng viên đáp ứng các tiêu chuẩn theo quy định nếu được tuyển chọn sẽ tham gia khóa đào tạo tiếng Nhật miễn phí 12 tháng tại cơ sở đào tạo do Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội phối hợp với đơn vị đầu mối phía Nhật Bản tổ chức (sau đây được gọi là “Khóa đào tạo tiếng Nhật”). Trong thời gian đào tạo, học viên sẽ được cung cấp miễn phí chỗ ở nội trú, bữa ăn và được hỗ trợ tiền sinh hoạt phí. Kết thúc khóa học, ứng viên sẽ tham gia kỳ thi chứng chỉ năng lực tiếng Nhật cấp độ N3.

Cục Quản lý lao động ngoài nước phối hợp với đơn vị đầu mối phía Nhật Bản sẽ giới thiệu những người đạt được cấp độ N3 kỳ thi năng lực tiếng Nhật cho các bệnh viện và cơ sở chăm sóc sức khỏe của Nhật Bản có nhu cầu tuyển dụng ứng viên điều dưỡng và hộ lý để lựa chọn.

II. Vị trí tuyển chọn:

- *Ứng viên điều dưỡng*: là những người sẽ tạm trú ở Nhật Bản 03 năm (mỗi năm gia hạn một lần) và thực hiện công việc hỗ trợ điều dưỡng tại bệnh viện nhằm đạt được chứng chỉ điều dưỡng viên để có thể làm việc lâu dài tại Nhật Bản.

- *Ứng viên hộ lý*: là những người sẽ tạm trú ở Nhật Bản 04 năm (mỗi năm gia hạn một lần) và tham gia cung cấp dịch vụ hộ lý tại cơ sở chăm sóc sức khỏe nhằm đạt được chứng chỉ hộ lý để có thể làm việc lâu dài tại Nhật Bản.

Những người được lựa chọn sẽ được sang Nhật Bản vừa học vừa làm

với thời gian tối đa 03 năm đối với ứng viên điều dưỡng (mỗi năm gia hạn một lần) và tối đa 04 năm đối với ứng viên hộ lý (mỗi năm gia hạn một lần). Trong thời gian vừa học vừa làm tại Nhật Bản, các ứng viên được phép dự kỳ thi cấp Chứng chỉ quốc gia Nhật Bản về điều dưỡng viên và hộ lý. Ứng viên điều dưỡng được dự thi mỗi năm một lần, ứng viên hộ lý được dự thi một lần vào năm thứ 04. Nếu đỗ, các ứng viên sẽ được cấp Chứng chỉ quốc gia điều dưỡng viên, hộ lý Nhật Bản và được phép ở lại làm việc dài hạn tại Nhật Bản.

III. Công việc cụ thể, mức lương của các ứng viên điều dưỡng, hộ lý tại Nhật Bản:

1. Công việc cụ thể của ứng viên điều dưỡng bao gồm:

Các công việc ở vị trí ứng viên điều dưỡng bao gồm:

- Chăm sóc sinh hoạt thường ngày của người bệnh;
- Chăm sóc theo tình trạng bệnh;
- Cho bệnh nhân ăn;
- Khác:
 - + Vận chuyển bệnh nhân;
 - + Vận chuyển các mẫu, kết quả xét nghiệm, các loại đơn, phiếu;
 - + Tiếp nhận thuốc;
 - + Làm vệ sinh phòng bệnh, dụng cụ y tế, vệ sinh dụng cụ vệ sinh, tiêu độc, dọn dẹp;
 - + Mang trà, mang cơm và dọn khay cơm;
 - + Công việc khác được giao.

2. Công việc cụ thể của ứng viên hộ lý bao gồm:

- Giao tiếp, tạo dựng quan hệ, tư vấn cho người già, người bệnh cần được chăm sóc;
- Quan sát tình trạng tinh thần, sức khoẻ của người già, người bệnh;
- Hỗ trợ sinh hoạt thường ngày tùy theo tình trạng tinh thần và sức khoẻ của người già, người bệnh như hỗ trợ đi chuyên, tắm, thay đồ, ăn uống, vệ sinh ...;
- Hỗ trợ duy trì và mở rộng quan hệ xã hội (hỗ trợ hoạt động vui chơi giải trí, phục hồi chức năng ...);
- Ghi chép nội dung hỗ trợ và thông báo cho nhân viên khác biết;
- Công việc khác được giao.

3. Mức lương của ứng viên điều dưỡng, hộ lý tại Nhật Bản:

Mức lương của ứng viên điều dưỡng, hộ lý tại Nhật Bản sẽ theo quy

định của pháp luật Nhật Bản. Tuy nhiên, mức lương thông thường của ứng viên điều dưỡng, hộ lý như sau:

- Ứng viên điều dưỡng: 160.000 ~ 180.000 Yên/tháng

- Ứng viên hộ lý: 180.000 ~ 190.000 Yên/tháng

Ngoài mức lương trên, thông thường ứng viên sẽ được nhận các khoản phụ cấp tương ứng với thành tích công việc.

IV. Điều kiện tham gia chương trình:

Công dân Việt Nam có nguyện vọng đăng ký tham gia chương trình phải đáp ứng được các điều kiện sau:

- Đối với ứng viên hộ lý:

+ Tốt nghiệp cao đẳng điều dưỡng, điều dưỡng đa khoa (3 năm) hoặc cử nhân điều dưỡng, điều dưỡng đa khoa (04 năm).

+ Độ tuổi: không quá 35 tuổi (ngày sinh từ 01/01/1986 trở đi)

+ Đủ điều kiện về sức khỏe do cơ quan chức năng có thẩm quyền xác nhận;

+ Không có tiền án, tiền sự hoặc bị truy cứu trách nhiệm hình sự theo quy định của pháp luật Việt Nam.

+ Có nguyện vọng được tham gia chương trình và có thể tham gia khóa đào tạo tiếng Nhật.

- Đối với ứng viên điều dưỡng:

Ngoài những tiêu chí nêu trên đối với ứng viên hộ lý, ứng viên điều dưỡng phải có thêm các điều kiện sau:

+ Được cấp chứng chỉ hành nghề khám bệnh, chữa bệnh theo quy định của Luật Khám bệnh, chữa bệnh.

+ Có ít nhất 02 năm kinh nghiệm làm công tác điều dưỡng (bao gồm cả thời gian tập sự 09 tháng để được cấp chứng chỉ hành nghề khám bệnh, chữa bệnh).

V. Hồ sơ đăng ký tham gia chương trình:

Ứng viên đủ tiêu chuẩn nộp hồ sơ đăng ký tham gia chương trình tại Cục Quản lý lao động ngoài nước (Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội). Ứng viên chịu trách nhiệm trước pháp luật về hồ sơ tham gia chương trình. Hồ sơ bao gồm:

1. Đơn đăng ký và cam kết tham gia Chương trình (đăng tải trên trang web www.dolab.gov.vn);

2. Sơ yếu lý lịch của ứng viên có xác nhận của cơ quan chủ quản nơi người đăng ký đang làm việc hoặc của chính quyền địa phương nơi ứng viên đang

cư trú (đăng tải trên trang web www.dolab.gov.vn);

3. Bản sao bằng tốt nghiệp cử nhân điều dưỡng, điều dưỡng đa khoa hoặc cao đẳng điều dưỡng, điều dưỡng đa khoa có công chứng của cơ quan nhà nước có thẩm quyền (trường hợp chưa có bằng tốt nghiệp có thể nộp trước bản sao công chứng Giấy chứng nhận tốt nghiệp tạm thời). Các ứng viên xuất trình bản gốc vào ngày dự tuyển để đối chiếu;

4. Giấy chứng nhận sức khỏe cho người lao động đi làm việc ở nước ngoài do các bệnh viện được Bộ Y tế công nhận đủ điều kiện khám và chứng nhận sức khỏe cho người lao động đi làm việc ở nước ngoài hướng dẫn tại Thông tư số 14/2013/TT-BYT (Theo mẫu quy định tại Thông tư). Đề nghị nộp kèm phiếu xét nghiệm Lao, Đờm, Viêm gan B, Giang mai, và HIV;

5. Bản sao chứng chỉ hành nghề khám bệnh, chữa bệnh theo quy định của Luật Khám bệnh, chữa bệnh có công chứng của cơ quan nhà nước có thẩm quyền (đối với vị trí ứng viên điều dưỡng);

6. Giấy xác nhận của các cơ sở khám chữa bệnh chứng minh ứng viên có ít nhất 02 năm kinh nghiệm làm công tác điều dưỡng (bao gồm cả thời gian tập sự 09 tháng để lấy chứng chỉ hành nghề khám bệnh chữa bệnh) (đối với vị trí ứng viên điều dưỡng);

7. 04 ảnh cỡ 4 cm x 6 cm (nền trắng, chụp trong vòng 06 tháng) và 02 phong bì thư đã dán tem, ghi rõ họ tên, địa chỉ, số điện thoại người nhận (địa chỉ người nhận là địa chỉ của ứng viên).

VI. Thời gian và địa điểm nhận hồ sơ:

1. Ứng viên nộp hồ sơ trực tiếp tại Cục Quản lý lao động ngoài nước (Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội) hoặc qua đường bưu điện theo địa chỉ sau:

Cục Quản lý lao động ngoài nước (Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội)

Địa chỉ: số 41B, Lý Thái Tổ, Hoàn Kiếm, Hà Nội

- Khai đăng ký online tại đường link sau:
<https://forms.gle/UsLhMejZyQsKmDoC8>

2. Thời gian: từ ngày 01/04/2023 đến ngày 31/10/2023 (trừ Thứ 7, Chủ Nhật và ngày lễ)

- Buổi sáng: từ 8h30' đến 11h30'

- Buổi chiều: từ 14h00' đến 16h30'

Hồ sơ đăng ký gửi qua đường bưu điện sẽ được tính theo dấu bưu điện.

Ghi chú:

+ Hồ sơ dự tuyển được đựng trong túi hồ sơ ghi rõ họ tên, danh mục hồ sơ nộp số điện thoại trực tiếp liên lạc (*số điện thoại không nên thay đổi trong suốt thời gian từ khi đăng ký đến khi báo kết quả*).

+ Cục Quản lý lao động ngoài nước không nhận hồ sơ nộp hộ, hồ sơ nộp quá hạn và hồ sơ đã nhận không trả lại.

+ Người đăng ký tham gia phải đăng ký vị trí cụ thể là ứng viên điều dưỡng hay hộ lý.

+ Cục Quản lý lao động ngoài nước sẽ xác minh hồ sơ của ứng viên. Ứng viên có hồ sơ hợp lệ, đạt tiêu chuẩn sẽ được mời tham gia thi tuyển và phỏng vấn tại Hà Nội.

Hồ sơ không hợp lệ là hồ sơ nộp không đúng hạn, không đầy đủ các giấy tờ theo quy định tại mục V của thông báo, giấy chứng nhận sức khỏe sai mẫu hoặc không đủ các phần xét nghiệm theo quy định, thiếu phong bì, thiếu tem, không ghi địa chỉ, v.v. hoặc giả mạo các giấy tờ và thông tin

+ Thời gian và địa điểm thi tuyển sẽ được thông báo trên trang thông tin điện tử của Cục Quản lý lao động ngoài nước và qua đường bưu điện đối với các ứng viên có hồ sơ hợp lệ. Ứng viên kiểm tra danh sách được tham gia thi tuyển trên trang thông tin điện tử của Cục Quản lý lao động ngoài nước (www.dolab.gov.vn) (không thông báo qua điện thoại).

VII. Thông báo kết quả tham gia chương trình:

Cục Quản lý lao động ngoài nước (Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội) sẽ thông báo danh sách ứng viên trúng tuyển tham gia khóa đào tạo tiếng Nhật trên trang thông tin điện tử của Cục Quản lý lao động ngoài nước (www.dolab.gov.vn).

Thông báo trúng tuyển và thủ tục nhập học sẽ được thông báo qua bưu điện đến địa chỉ ứng viên đã cung cấp.

Ứng viên cần tìm hiểu thêm thông tin có thể liên hệ trực tiếp với Cục Quản lý lao động ngoài nước theo số điện thoại 024.3.8.249.517 (số máy lẻ 512, 513, 611).